Form No. 3458-121 Rev A

TORO®

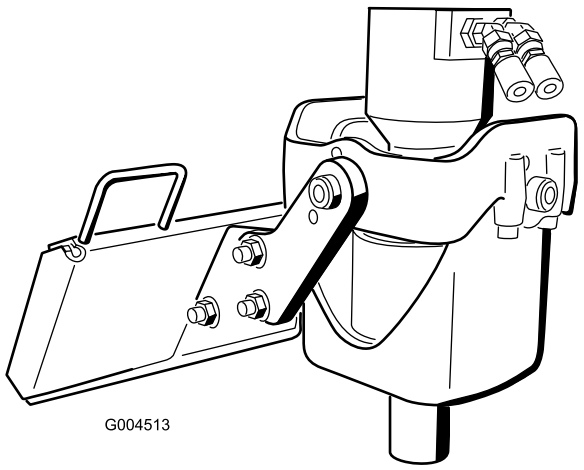
Count on it.

Manual del operador

Cabezal de taladro

Minicargadora compacta

Nº de modelo 22805—Nº de serie 404320000 y superiores
Nº de modelo 22806—Nº de serie 404320000 y superiores


G004513

Registre su producto en www.Toro.com.
Traducción del original (ES)

3458-121

Este producto cumple todas las directivas europeas aplicables. Para obtener más detalles, consulte la Declaración de Incorporación (DOI) al final de esta publicación.

⚠ ADVERTENCIA

CALIFORNIA
Advertencia de la Propuesta 65

El uso de este producto puede provocar la exposición a sustancias químicas que el Estado de California considera causantes de cáncer, defectos congénitos u otros trastornos del sistema reproductor.

Introducción

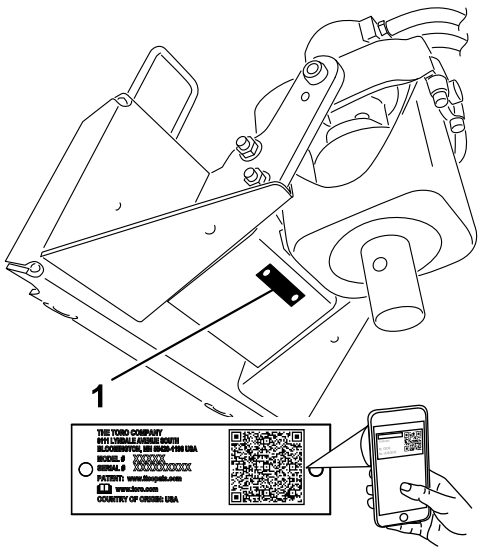
El taladro es un accesorio hidráulico diseñado para ser usado en una minicargadora compacta Toro. Está diseñado principalmente para perforar hoyos verticales en la tierra para la instalación de postes y plantas y para otras necesidades en el campo de la construcción y la jardinería. El uso de este producto para otros propósitos que los previstos podría ser peligroso para usted y para otras personas.

Lea este manual detenidamente para aprender a utilizar y mantener correctamente su producto, y para evitar lesiones y daños al producto. Usted es el responsable de utilizar el producto de forma correcta y segura.

Visite www.Toro.com para buscar materiales de formación y seguridad o información sobre accesorios, para localizar un distribuidor o para registrar su producto.

Cuando necesite asistencia técnica, piezas genuinas Toro o información adicional, póngase en contacto con un Servicio Técnico Autorizado o con Asistencia al Cliente Toro, y tenga a mano los números de modelo y serie de su producto. Figura 1 identifica la ubicación de los números de modelo y serie en el producto. Escriba los números en el espacio provisto.

Importante: **Con su dispositivo móvil, puede escanear el código QR de la pegatina del número de serie (si se incluye) para acceder a información sobre la garantía, las piezas y otros datos sobre el producto.**



g244284

Figura 1

1. Ubicación de los números de modelo y de serie

Nº de modelo _____

Nº de serie _____

Este manual identifica peligros potenciales y contiene mensajes de seguridad identificados por el símbolo de alerta de seguridad (Figura 2), que señala un peligro que puede causar lesiones graves o la muerte si usted no sigue las precauciones recomendadas.



g000502

Figura 2

1. Símbolo de alerta de seguridad

Este manual utiliza 2 palabras para resaltar información. **Importante** llama la atención sobre información mecánica especial, y **Nota** resalta información general que merece una atención especial.

© 2022—The Toro® Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420

Póngase en contacto con nosotros en www.Toro.com.
Impreso en EE. UU.
Reservados todos los derechos

Contenido

Seguridad 3
Seguridad en general 3
Seguridad en las pendientes 4
Seguridad del taladro 4
Seguridad de mantenimiento y almacenamiento 4
Pegatinas de seguridad e instrucciones 5
El producto 5
Especificaciones 5
Operación 6
Instalación y retirada del accesorio 6
Instalación del taladro 6
Cómo excavar hoyos 8
Retirada del taladro 9
Posición de transporte 9
Mantenimiento 10
Calendario recomendado de mantenimiento 10
Engrase de los puntos de giro de los brazos de enganche 10
Cambio del aceite de la caja de engranajes planetarios 10
Almacenamiento 11
Solución de problemas 12

Seguridad

⚠ PELIGRO

Puede haber conducciones de servicios enterradas en la zona de trabajo. Si se perforan, pueden causar descargas eléctricas o explosiones.

Marque las áreas de la zona de trabajo que contienen tendidos enterrados, y no excave en las zonas marcadas. Póngase en contacto con su servicio de marcado local o con su compañía de electricidad/agua, etc., para que marquen la finca (por ejemplo, en Estados Unidos, llame al 811, o en Australia, llame al 1100 para contactar con el servicio de marcado nacional).

Seguridad en general

Siga siempre todas las instrucciones de seguridad con el fin de evitar lesiones corporales graves e incluso la muerte.

- No supere la capacidad nominal de trabajo, puesto que la máquina puede desestabilizarse y causar una pérdida de control.
- Transporte siempre el accesorio cerca del suelo; consulte Posición de transporte (página 9).
- Marque las áreas de la zona de trabajo que contienen tendidos enterrados y otros objetos, y no excave en las zonas marcadas.
- Lea y comprenda el contenido de este *Manual del operador* antes de arrancar la máquina.
- Preste toda su atención al utilizar la máquina. No realice ninguna actividad que pudiera distraerle; de lo contrario, podrían producirse lesiones o daños materiales.
- No deje nunca que la máquina sea utilizada por niños o por personas que no hayan recibido la formación adecuada.
- Mantenga las manos y los pies alejados de componentes y accesorios en movimiento.
- No haga funcionar la máquina si no están colocados y funcionando los protectores y dispositivos de seguridad.
- Mantenga alejados a otras personas y a los animales domésticos de la máquina.
- Pare la máquina, apáguela y retire la llave antes de realizar tareas de mantenimiento o repostaje y antes de eliminar obstrucciones en la máquina.

El uso o mantenimiento incorrecto de esta máquina puede causar lesiones. Para reducir el peligro de lesiones, cumpla estas instrucciones de seguridad

y preste atención siempre al símbolo de alerta de seguridad ⚠, que significa: Cuidado, Advertencia o Peligro – instrucción relativa a la seguridad personal. El incumplimiento de estas instrucciones puede dar lugar a lesiones personales o la muerte.

Seguridad en las pendientes

- **Al subir y bajar pendientes, hágalo con el extremo más pesado de la máquina cuesta arriba.** La distribución del peso varía dependiendo del accesorio. Este accesorio hace que la parte delantera de la máquina sea el extremo más pesado.
- La elevación o la extensión (si procede) de los brazos de carga en una pendiente afecta a la estabilidad de la máquina. Mantenga los brazos de carga en posición bajada y retraída mientras esté en pendientes.
- Las pendientes son un factor de primera importancia relacionado con los accidentes por pérdida de control y vuelcos, que pueden causar lesiones graves o la muerte. El uso de la máquina en cualquier pendiente o terreno irregular exige un cuidado especial.
- Establezca sus propios procedimientos y reglas para trabajar en pendientes. Estos procedimientos deben incluir un estudio del lugar de trabajo para determinar en qué cuestas o pendientes es seguro trabajar con la máquina. Utilice siempre el sentido común y el buen juicio al realizar este estudio.
- Vaya más despacio y extreme la precaución en las pendientes. Las condiciones del suelo pueden afectar a la estabilidad de la máquina.
- Evite arrancar o parar en una cuesta o pendiente. Si la máquina pierde tracción, vaya lentamente, cuesta abajo, en línea recta.
- Evite girar en pendientes y cuestas. Si es imprescindible girar, hágalo lentamente y mantenga el extremo más pesado de la máquina cuesta arriba.
- Haga todos los movimientos en cuestas y pendientes de forma lenta y gradual. No haga cambios bruscos de velocidad o de dirección.
- Si no se siente cómodo usando la máquina en una pendiente, no lo haga.
- Esté atento a baches, surcos o montículos, puesto que un terreno desigual puede hacer que la máquina vuelque. La hierba alta puede ocultar obstáculos.
- Extreme las precauciones al utilizar la máquina sobre superficies mojadas. Una reducción en la tracción podría causar derrapes.
- Evalúe el área para garantizar que el terreno es lo suficientemente estable para sostener la máquina.
- Tenga cuidado al utilizar la máquina cerca de las siguientes áreas:
  - Terraplenes
  - Fosas
  - Taludes
  - Masas de agua

  La máquina podría volcar repentinamente si una oruga pasa por un borde o si se desploma el borde. Mantenga una distancia segura entre la máquina y cualquier peligro.
- No desmonte o monte accesorios en una pendiente.
- No aparque la máquina en una cuesta o pendiente.

Seguridad del taladro

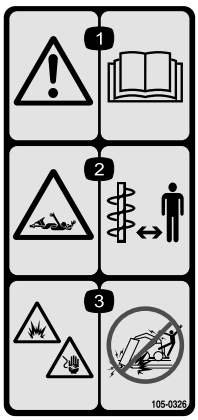
- Mantenga las manos, los pies y otras partes del cuerpo o la ropa alejados de los taladros u otras piezas en movimiento.
- Mantenga las manos y los dedos alejados de los brazos de enganche.
- Tenga cuidado al utilizar el taladro cerca de vallas, zanjas, pendientes u otros obstáculos.
- Incline el accesorio totalmente hacia atrás hasta que el taladro descanse sobre el soporte al transportar el accesorio con la unidad de tracción.
- Siempre baje el accesorio y apague la máquina cada vez que abandone el puesto del operador.

Seguridad de mantenimiento y almacenamiento

- Compruebe a intervalos frecuentes que las fijaciones estén correctamente apretadas para asegurarse de que el equipo puede funcionar de forma segura.
- Consulte este *Manual del operador* para conocer detalles importantes si va a almacenar el accesorio durante un periodo de tiempo prolongado.
- Mantenga o sustituya las etiquetas de seguridad y de instrucciones, tal y como sea necesario.

Pegatinas de seguridad e instrucciones

Las pegatinas de seguridad e instrucciones están a la vista del operador y están ubicadas cerca de cualquier zona de peligro potencial. Sustituya cualquier pegatina que esté dañada o que falte.



decal105-0326

105-0326

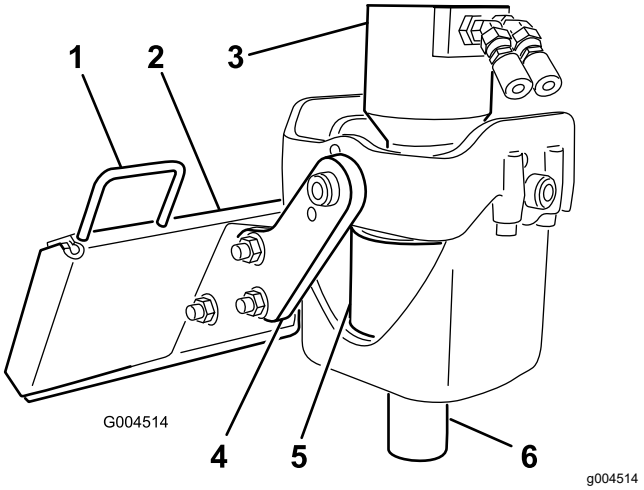
1. Advertencia – lea el *Manual del operador*.
2. Peligro de enredamiento, taladro – mantenga alejadas a otras personas.
3. Peligro de explosión y/o descarga eléctrica – no excave en zonas donde haya tendidos subterráneos de gas o eléctricos.



decal133-8061

133-8061

El producto



g004514

Figura 3

1. Guía de las mangueras
2. Placa de montaje
3. Motor
4. Brazo de enganche
5. Cabezal de transmisión
6. Árbol de transmisión

Especificaciones

Nota: Especificaciones y diseño están sujetos a modificación sin previo aviso.

Modelo 22805	
Anchura	62 cm
Longitud	40 cm
Altura	59 cm
Peso	83 kg

Modelo 22806	
Anchura	62 cm
Longitud	42 cm
Altura	59 cm
Peso	89 kg

Para asegurar un rendimiento óptimo y la continuada certificación de seguridad de la máquina, utilice únicamente piezas y accesorios genuinos Toro. Las piezas de repuesto y accesorios de otros fabricantes podrían ser peligrosos, y su uso podría invalidar la garantía del producto.

Operación

Los lados derecho e izquierdo de la máquina se determinan desde la posición normal del operador.

Instalación y retirada del accesorio

Consulte en el *Manual del operador* de la unidad de tracción el procedimiento de instalación y de retirada.

Importante: **Antes de instalar el accesorio, coloque la máquina en una superficie nivelada, asegúrese de que las placas de montaje están libres de suciedad o residuos y de que los pasadores giran libremente. Si los pasadores no giran libremente, engráselos.**

Nota: Utilice siempre la unidad de tracción para levantar y mover el accesorio. Para mover el taladro sin cabezal de transmisión, coloque una eslinga sobre cada extremo del taladro y elévelo para transportarlo al lugar deseado.

⚠ ADVERTENCIA

Si usted no acopla completamente los pasadores de enganche rápido a través de la placa de montaje del accesorio, el accesorio podría caerse de la máquina, aplastándole a usted o a otra persona.

Asegúrese de que los pasadores de enganche rápido están correctamente introducidos en la placa de montaje del accesorio.

⚠ ADVERTENCIA

Las fugas de fluido hidráulico bajo presión pueden penetrar en la piel y causar lesiones. Cualquier fluido inyectado bajo la piel debe ser eliminado quirúrgicamente en unas horas por un médico familiarizado con este tipo de lesión, de lo contrario podría producirse gangrena.

- **Asegúrese de que todas las mangueras y líneas de fluido hidráulico están en buenas condiciones de uso, y que todos los acoplamientos y conexiones hidráulicos están apretados, antes de aplicar presión al sistema hidráulico.**
- **Mantenga el cuerpo y las manos alejados de fugas pequeñas o boquillas que liberan fluido hidráulico a alta presión.**
- **Utilice un cartón o un papel para buscar fugas hidráulicas; no utilice nunca las manos.**

⚠ CUIDADO

Los acoplamientos hidráulicos, las mangueras/válvulas hidráulicos y el fluido hidráulico pueden estar calientes. Si usted toca un componente caliente, puede quemarse.

- **Lleve guantes al manejar los acoplamientos hidráulicos.**
- **Deje que la máquina se enfríe antes de tocar los componentes hidráulicos.**
- **No toque los derrames de fluido hidráulico.**

Instalación del taladro

⚠ ADVERTENCIA

El cabezal del taladro se balancea libremente en los brazos de enganche. Si las manos o los dedos quedan atrapados entre los brazos de enganche y el cabezal de transmisión, podrían ser gravemente dañados o amputados.

Mantenga las manos y los dedos alejados de los brazos de enganche.

1. Aparque la máquina en una superficie nivelada y accione el freno de estacionamiento (en su caso).
2. Si va a instalar un taladro en el cabezal de transmisión Modelo 22806, siga estos pasos; si no, siga con el paso 3.

A. Baje los brazos de carga, apague el motor y retire la llave.

B. Coloque el cabezal de transmisión en posición vertical, introduzca un perno (½" x 2½") en los taladros de los brazos de enganche delanteros y fíjelo provisionalmente con una tuerca con arandela prensada (½"), tal y como se muestra en la Figura 4.

C. Continúe con al paso 3.

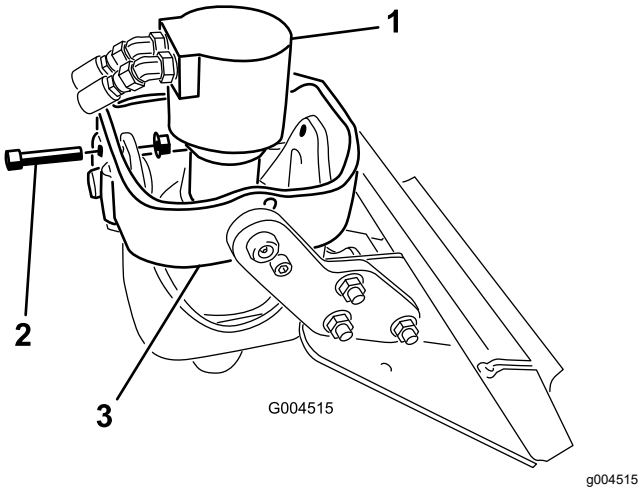


Figura 4

1. Cabezal de transmisión (visto desde delante)
2. Perno
3. Brazo de enganche delantero

3. Eleve los brazos de carga hasta que el cabezal de transmisión no toque el suelo.
4. Apague el motor y retire la llave.
5. Gire manualmente el cabezal de transmisión del taladro hacia arriba hasta que pueda introducir un perno (½" x 2½") en el taladro del brazo de enganche, fijando el cabezal de transmisión. Fije provisionalmente el perno con una tuerca (½"), tal y como se muestra en la Figura 5.

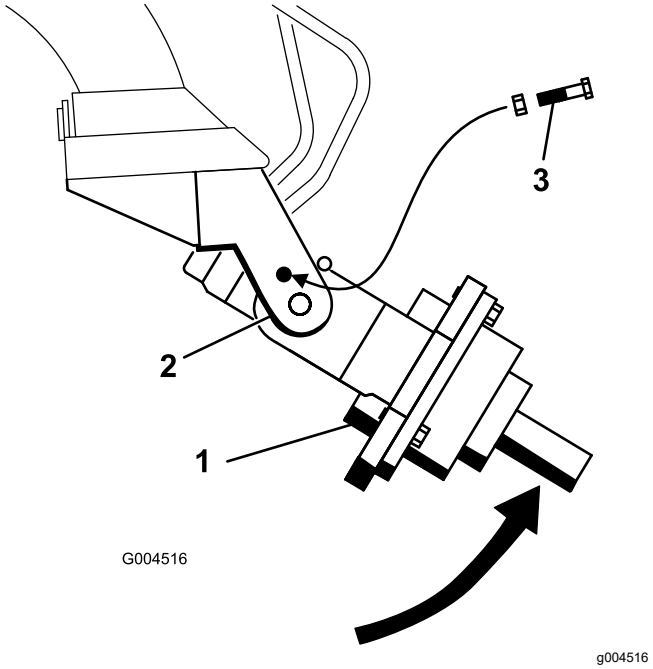


Figura 5

1. Cabezal de transmisión
2. Brazo de enganche
3. Perno y tuerca con arandela prensada

6. Para utilizar un alargador con el taladro, introduzca el extremo del alargador en el extremo del taladro y sujete el taladro al alargador con un perno (⅞" x 4½") y una tuerca (⅞"), tal y como se muestra en la Figura 6.

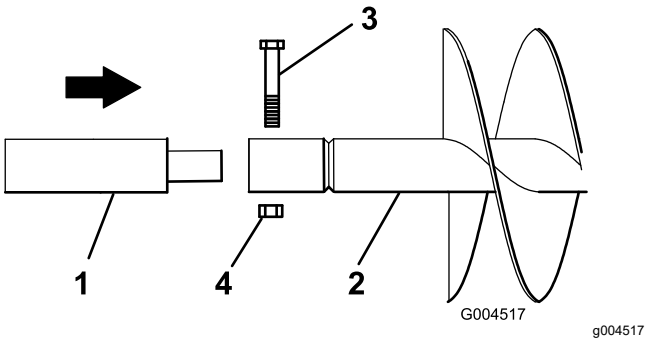


Figura 6

1. Alargador
2. Taladro
3. Perno (⅞" x 4½")
4. Tuerca (⅞")

7. Arranque el motor.
8. Maniobre para que el eje de transmisión entre en el extremo del eje del taladro o del alargador (si se aplica), tal y como se muestra en la Figura 7.

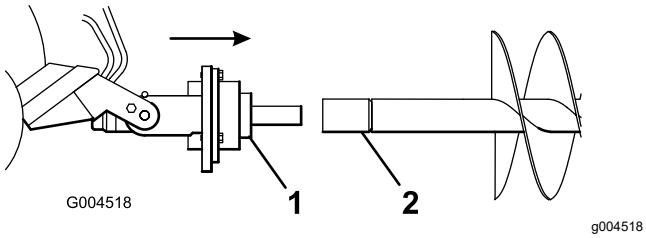


Figura 7

1. Cabezal de transmisión
2. Eje del taladro

9. Apague el motor y retire la llave.
10. Fije el taladro al cabezal de transmisión con un perno (⅞" x 4½") y una tuerca (⅞"), tal y como se muestra en la Figura 8.

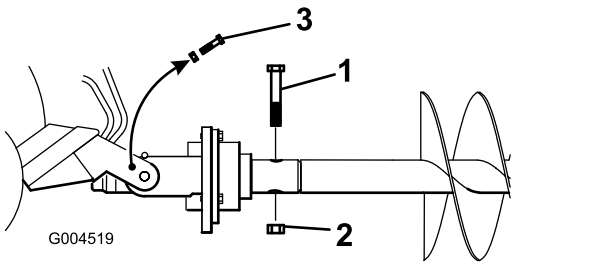


Figura 8

1. Perno (⅞" x 4½")
2. Tuerca (⅞")
3. Perno(s) y tuerca(s)

11. Retire los pernos y las tuercas de los brazos de enganche instalados en los pasos 2 (si se aplica) y 5.
12. Arranque el motor.
13. Levante el taladro del suelo (Figura 9).

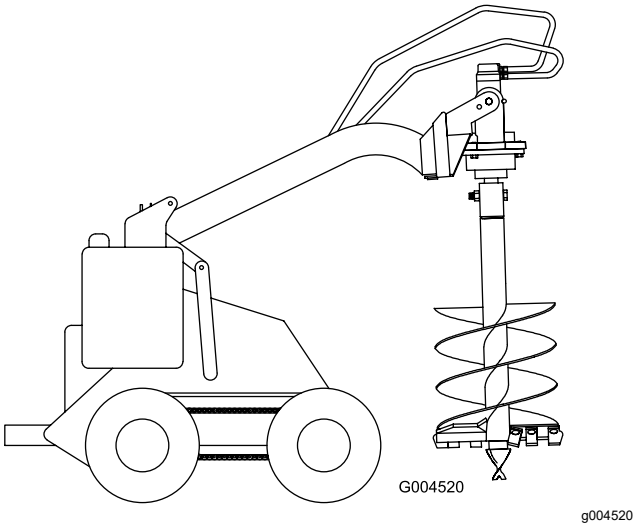


Figura 9

14. Cuando el taladro esté en posición vertical, incline la placa de enganche hacia atrás hasta que el cabezal de transmisión entre en contacto con la placa de enganche para estabilizar el taladro y evitar que se balancee libremente (Figura 9).

Cómo excavar hoyos

Importante: **Antes de excavar, asegúrese de que el terreno está libre de escombros u otros residuos.**

1. Baje el taladro al suelo en el lugar donde desea hacer el hoyo.
2. Mueva el acelerador a la posición de RÁPIDO.
3. Si su unidad de tracción tiene una palanca selectora de velocidad, póngala en posición de LENTO.
4. Si su unidad de tracción tiene un control de divisor de flujo, póngalo en la posición de las 10.
5. Tire de la palanca hidráulica auxiliar hacia el manillar del operador o la barra de referencia para empezar a perforar.
6. Baje el taladro lentamente a medida que se va cortando la tierra. A medida que vaya penetrando en el suelo, mueva la unidad de tracción hacia delante o hacia atrás para mantener el taladro en posición vertical (Figura 10).

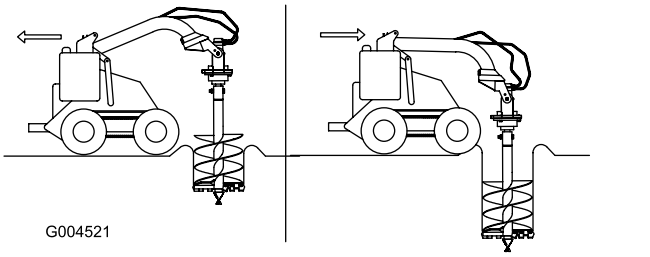


Figura 10

7. Cuando el taladro esté lleno de tierra, desengrane la transmisión del taladro y levante el taladro del hoyo. Engrane la transmisión del taladro para que despida la tierra, luego continúe perforando.

   Importante: **Para que se desprenda mejor la tierra, mueva la palanca hidráulica auxiliar rápidamente de adelante a atrás.**

8. Cuando termine de excavar, deje el taladro en marcha durante unos segundos para extraer los restos de tierra suelta del hoyo, apague la hidráulica auxiliar y saque el taladro del hoyo.

⚠ PELIGRO

Si está utilizando el Modelo 22806, una fuerza descendente excesiva puede hacer que el taladro oscile de forma incontrolada, posiblemente volcando la unidad de tracción. Usted u otras personas podrían quedar atrapados o gravemente heridos.

No utilice una fuerza descendente excesiva sobre el taladro. Deje que el taladro vaya penetrando solo en el suelo.

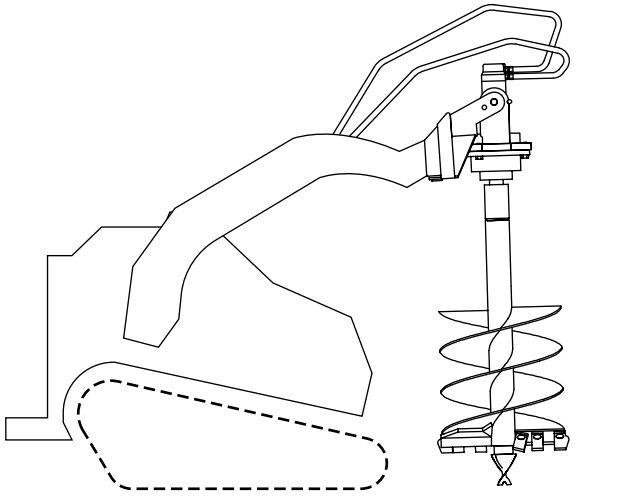
Retirada del taladro

1. Desengrane el sistema hidráulico auxiliar.
2. Eleve los brazos de carga hasta que el taladro salga del hoyo.

   Nota: Si tiene instalado un alargador de 61 cm entre el cabezal de transmisión y el taladro, puede ser necesario elevar el taladro al máximo posible y luego desplazar la unidad de tracción hacia atrás para sacar el taladro completamente del hoyo.
3. Conduzca la máquina al lugar de almacenamiento del taladro.
4. Mientras baja los brazos, conduzca lentamente hacia atrás hasta que el taladro esté en posición horizontal.
5. Apague el motor y retire la llave.
6. Retire el perno y la tuerca que fijan el cabezal de transmisión al taladro o al alargador.
7. Arranque el motor y aleje la unidad de tracción del taladro.
8. Si utilizó un alargador, retire el perno y la tuerca que lo sujetan y retírelo del taladro.

Posición de transporte

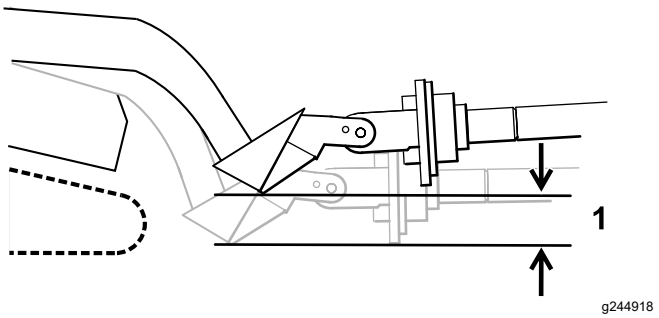
- Al transportar un taladro de cualquier tamaño una distancia corta o bien un taladro con un diámetro superior a 51 cm largas distancias, realice lo siguiente:
  1. Levante el taladro de modo que no toque el suelo y esté en posición vertical (Figura 9).



g266890

Figura 11

  2. Incline la placa de enganche hacia atrás hasta que el cabezal de transmisión entre en contacto con la placa de enganche para estabilizar el taladro y evitar que se balancee libremente.
- Al transportar un taladro con un diámetro inferior a 51 cm largas distancias o en pendientes, realice lo siguiente:
  1. Mientras baja los brazos, conduzca lentamente hacia atrás hasta que el taladro esté en posición horizontal y, a continuación, accione el freno de estacionamiento (si se aplica).
  2. Apague el motor y retire la llave.
  3. Gire manualmente el cabezal de transmisión del taladro hacia arriba hasta que pueda introducir un perno (½" x 2½") en el taladro del brazo de enganche, fijando el cabezal de transmisión. Fije provisionalmente el perno con una tuerca (½"), tal y como se muestra en la Figura 5.
  4. Mientras transporte el taladro, manténgalo lo más cerca posible del suelo, no más de 15 cm por encima del suelo.



g244918

Figura 12

1. No más de 15 cm por encima del suelo

Mantenimiento

Calendario recomendado de mantenimiento

Intervalo de mantenimiento y servicio	Procedimiento de mantenimiento
Después de las primeras 50 horas	• Cambie el aceite de la caja de engranajes planetarios.
Cada vez que se utilice o diariamente	• Engrase los puntos de giro de los brazos de enganche. (Engrase todos los puntos de engrase inmediatamente después de cada lavado.) • Compruebe los dientes del taladro y cámbielos si están dañados o desgastados.
Cada 1000 horas	• Cambie el aceite de la caja de engranajes planetarios.
Antes del almacenamiento	• Compruebe los dientes del taladro y cámbielos si están dañados o desgastados. • Pinte cualquier superficie desconchada.

⚠ CUIDADO

Si deja la llave en el interruptor de encendido, alguien podría arrancar el motor accidentalmente y causar lesiones graves a usted o a otras personas.

Retire la llave del interruptor antes de realizar cualquier operación de mantenimiento.

Engrase de los puntos de giro de los brazos de enganche

Intervalo de mantenimiento: Cada vez que se utilice o diariamente (Engrase todos los puntos de engrase inmediatamente después de cada lavado.)

Tipo de grasa: Grasa de propósito general

1. Aparque la máquina en una superficie nivelada, accione el freno de estacionamiento (si se aplica) y baje los brazos de carga.
2. Apague el motor y retire la llave.
3. Limpie con un trapo los puntos de engrase.
4. Conecte una pistola de engrasar a cada punto de engrase.
5. Bombee grasa hasta que empiece a rezumar grasa de los cojinetes.
6. Limpie cualquier exceso de grasa.

Cambio del aceite de la caja de engranajes planetarios

Intervalo de mantenimiento: Después de las primeras 50 horas

Cada 1000 horas

Tipo: lubricante suave para presiones extremas, tipo API-GL-5, número 80 o 90

Capacidad: 0,4 litros

1. Apoye el cabezal de transmisión sobre un recipiente (Figura 13).

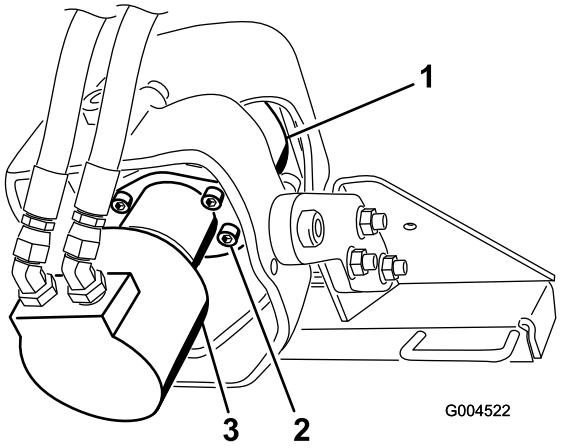


Figura 13

1. Caja de engranajes planetarios
2. Perno
3. Motor

2. Retire los 4 pernos que sujetan el motor y retire el motor, dejando que se drene todo el aceite en el recipiente.
3. Cuando el aceite se haya drenado completamente, gire el cabezal de transmisión hasta que el orificio esté orientado hacia arriba.
4. Añada aceite a la caja de engranajes.

5. Instale el motor y sujételo con los cuatro pernos que se retiraron anteriormente. Apriete los pernos a 142 N·m.

Almacenamiento

1. Antes de un almacenamiento prolongado, lave el accesorio con detergente suave y agua para eliminar cualquier suciedad.
2. Revise y apriete todos los pernos, tuercas y tornillos. Repare o cambie cualquier pieza dañada o desgastada.
3. Compruebe que todos los acoplamientos hidráulicos están conectados entre sí para impedir la contaminación del sistema hidráulico.
4. Pinte las superficies que estén arañadas o donde esté visible el metal.

   Nota: Puede adquirir la pintura en su Servicio Técnico Autorizado.
5. Almacene el accesorio en un garaje o almacén limpio y seco. Cúbralo para protegerlo y para conservarlo limpio.

Solución de problemas

Problema	Posible causa	Acción correctora
El cabezal de transmisión no funciona.	1. El acoplamiento hidráulico no está bien conectado.	1. Revise y apriete todos los acoplamientos.
	2. Debe sustituirse un acoplamiento hidráulico.	2. Compruebe los acoplamientos y cambie cualquiera que esté desgatado o dañado.
	3. Hay una obstrucción en una de las mangueras hidráulicas.	3. Busque y elimine la obstrucción
	4. Una de las mangueras hidráulicas está torcida.	4. Cambie la manguera torcida..
	5. La caja de engranajes está contaminada.	5. Póngase en contacto con un Servicio Técnico Autorizado.

Declaración de Incorporación

The Toro Company, 8111 Lyndale Avenue South, Bloomington, MN, EE. UU., declara que el/los equipo(s) siguiente(s) cumple(n) las directivas citadas, si se instalan con arreglo a las instrucciones adjuntas en determinados modelos Toro según lo indicado en las Declaraciones de conformidad pertinentes.

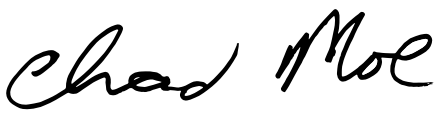
Nº de modelo	Nº de serie	Descripción del producto	Descripción de la factura	Descripción general	Directiva
22805	404320000 y superiores	Cabezal de taladro	AUGER POWER HEAD ATTACHMENT CE	Taladro	2006/42/CE
22806	404320000 y superiores	Cabezal de taladro con articulación universal	SWIVEL AUGER POWER HEAD ATTACHMENT CE	Taladro	2006/42/CE

Se ha compilado la documentación técnica pertinente exigida por la Parte B del Anexo VII de 2006/42/CE.

Nos comprometemos a transmitir, a petición de las autoridades nacionales, información pertinente sobre esta maquinaria parcialmente completa. El método de transmisión será electrónico.

Esta maquinaria no debe ponerse en servicio hasta que haya sido incorporada en los modelos Toro homologados, según lo indicado en la Declaración de conformidad correspondiente y de acuerdo con todas las instrucciones, para que pueda declararse conforme a todas las Directivas pertinentes.

Certificado:



Chad Moe
Director de ingeniería
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
Octubre 19, 2022

Representante autorizado:

Marcel Dutrieux
Manager European Product Integrity
Toro Europe NV
Nijverheidsstraat 5
2260 Oevel
Belgium

UK Declaration of Incorporation

The Toro Company, 8111 Lyndale Avenue South, Bloomington, MN, EE. UU., declara que el/los equipo(s) siguiente(s) cumple(n) las directivas citadas, si se instalan con arreglo a las instrucciones adjuntas en determinados modelos Toro según lo indicado en las Declaraciones de conformidad pertinentes.

Nº de modelo	Nº de serie	Descripción del producto	Descripción de la factura	Descripción general	Directiva
22805	404320000 y superiores	Cabezal de taladro	AUGER POWER HEAD ATTACHMENT CE	Taladro	S.I. 2008 n.º 1597
22806	404320000 y superiores	Cabezal de taladro con articulación universal	SWIVEL AUGER POWER HEAD ATTACHMENT CE	Taladro	S.I. 2008 n.º 1597

La documentación técnica pertinente se ha recopilado tal y como establece la Programación 10 de S.I. 2008 n.º 1597.

Nos comprometemos a transmitir, a petición de las autoridades nacionales, información pertinente sobre esta maquinaria parcialmente completa. El método de transmisión será electrónico.

Esta maquinaria no debe ponerse en servicio hasta que haya sido incorporada en los modelos Toro homologados, según lo indicado en la Declaración de conformidad correspondiente y de acuerdo con todas las instrucciones, para que pueda declararse conforme a todas las Directivas pertinentes.

This declaration has been issued under the sole responsibility of the manufacturer.
The object of the declaration is in conformity with relevant UK legislation.

Representante autorizado:

Marcel Dutrieux
Manager European Product Integrity
Toro U.K. Limited
Spellbrook Lane West
Bishop's Stortford
CM23 4BU
United Kingdom

Chad Moe
Director de ingeniería
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
Octubre 19, 2022

Aviso de privacidad (Europa)

Información recopilada por Toro
Toro Warranty Company (Toro) respeta su privacidad. Para procesar las reclamaciones bajo la Garantía y para ponernos en contacto con usted en el caso de una posible retirada de productos, le pedimos que comparta con nosotros cierta información personal, bien directamente, bien a través de su concesionario o empresa Toro local.

El sistema de garantías de Toro está hospedado en servidores ubicados en los Estados Unidos, y por tanto las leyes de privacidad aplicables pueden no proporcionar la misma protección que en su país.

AL COMPARTIR SU INFORMACIÓN PERSONAL CON NOSOTROS, OTORGA SU CONSENTIMIENTO AL PROCESAMIENTO DE DICHA INFORMACIÓN PERSONAL EN LOS CASOS DESCRITOS EN ESTE AVISO DE PRIVACIDAD.

Uso que hace Toro de la información
Toro puede utilizar su información personal para procesar reclamaciones bajo la garantía y para ponerse en contacto con usted si se produce la retirada de un producto, así como para cualquier otro propósito del que le informemos. Toro puede compartir su información con filiales, concesionarios u otros socios comerciales de Toro con relación a cualquiera de las actividades antes mencionadas. No venderemos su información personal a ninguna otra empresa. Nos reservamos el derecho a divulgar información personal para cumplir la legislación aplicable y a petición de las autoridades competentes, para operar correctamente nuestros sistemas o para nuestra propia protección o la de otros usuarios.

Retención de su información personal
Retendremos su información personal durante el tiempo que sea necesario para cumplir los fines para los que se recopiló originalmente o para otros fines legítimos (tales como cumplimiento de la legislación), o según lo exija la legislación aplicable.

Compromiso de Toro respecto a la seguridad de su información Personal
Tomamos precauciones razonables para proteger la seguridad de sus datos personales. También tomamos medidas para asegurar que la información personal sea exacta y esté actualizada.

Acceso y rectificación de su información personal
Si usted desea revisar o corregir su información personal, póngase en contacto con nosotros por correo electrónico a legal@toro.com.

Ley de Consumo de Australia

Los clientes australianos encontrarán información sobre la Ley de Consumo de Australia dentro de la caja o a través de su concesionario Toro local.

Información sobre advertencias de la Propuesta 65 de California

¿En qué consiste esta advertencia?

Es posible que vea un producto a la venta con una etiqueta de advertencia como la siguiente:



ADVERTENCIA: Cáncer y daños reproductivos – www.p65Warnings.ca.gov.

¿Qué es la Propuesta 65?

La Propuesta 65 se aplica a cualquier empresa que opere en California, que venda productos en California o que fabrique productos que puedan venderse o llevarse a California. Estipula que el gobernador de California debe mantener y publicar una lista de sustancias químicas conocidas por causar cáncer, defectos congénitos y/o daños reproductivos. La lista, que se actualiza manualmente, incluye cientos de sustancias químicas que se encuentran en numerosos artículos cotidianos. La finalidad de la Propuesta 65 es informar al público sobre la exposición a estas sustancias químicas.

La Propuesta 65 no prohíbe la venta de productos que contienen estas sustancias, pero requiere la inclusión de advertencias en cualquier producto, embalaje o documentación con el producto. Por otro lado, la advertencia de la Propuesta 65 no significa que un producto infrinja los requisitos o estándares de seguridad de los productos. De hecho, el Gobierno de California ha aclarado que una advertencia de la Propuesta 65 “no equivale a una decisión normativa de que un producto sea ‘seguro’ o ‘no seguro’”. Muchas de estas sustancias se han utilizado en productos de uso diario durante años sin documentar ningún daño. Para obtener más información, visite https://oag.ca.gov/prop65/faqs-view-all.

Una advertencia de la Propuesta 65 significa que una empresa (1) ha evaluado la exposición y ha concluido que supera “el nivel de riesgo no significativo”, o bien (2) ha optado por proporcionar una advertencia basándose en su comprensión sobre la presencia de una sustancia química incluida en la lista sin intentar evaluar la exposición.

¿Esta ley se aplica a todos los lugares?

Las advertencias de la Propuesta 65 solo son obligatorias en virtud de la ley de California. Estas advertencias se ven por toda California en una variedad de entornos, incluidos a título enunciativo y no limitativo, restaurantes, establecimientos de alimentación, hoteles, centros educativos y hospitales, así como en una amplia variedad de productos. Por otro lado, algunos minoristas de venta online y por correo incluyen advertencias de la Propuesta 65 en sus sitios web y en sus catálogos.

¿En qué se diferencian las advertencias y los límites federales en California?

Las normas de la Propuesta 65 con frecuencia son más estrictas que las normas federales e internacionales. Existen distintas sustancias que requieren una advertencia de la Propuesta 65 a niveles mucho más bajos que los límites federales. Por ejemplo, la norma de la Propuesta 65 de advertencias relativas al plomo es de 0,5 µg/día, que es un valor muy por debajo de las normas federales e internacionales.

¿Por qué no llevan la advertencia todos los productos similares?

- Los productos vendidos en California deben llevar el etiquetado de la Propuesta 65, mientras que otros productos similares que se venden en otros lugares no tienen que llevarlos.
- Es posible que a una empresa implicada en un litigio sobre la Propuesta 65 que llegue a un acuerdo se le obligue a utilizar advertencias de la Propuesta 65 en sus productos, mientras que otras empresas que fabriquen productos similares puede que no tengan que cumplir este requisito.
- La aplicación de la Propuesta 65 no es coherente.
- Las empresas pueden optar por no ofrecer advertencias porque concluyan que no tienen que hacerlo en virtud de la Propuesta 65; la falta de advertencias para un producto no significa que el producto no contenga sustancias químicas incluidas en la lista en niveles similares.

¿Por qué Toro incluye esta advertencia?

Toro ha optado por ofrecer a los consumidores el máximo de información posible para que puedan tomar decisiones informadas sobre los productos que compran y usan. Toro ofrece advertencias en ciertos casos según su conocimiento de la presencia de una o más sustancias químicas en la lista, sin evaluar el nivel de exposición, ya que no todas las sustancias químicas de la lista incluyen requisitos de límite de exposición. Si bien la exposición de los productos de Toro puede ser insignificante o dentro del rango de “riesgo no significativo”, para mayor cautela Toro ha optado por incluir las advertencias de la Propuesta 65. Además, si Toro no incluye estas advertencias, podría enfrentarse a demandas interpuestas por el Estado de California o bien partes privadas que deseen aplicar la Propuesta 65 y la empresa podría enfrentarse a importantes sanciones.